

## PROGRAMME DES RENCONTRES PÉDAGOGIQUES DU KANSAÏ

Le vendredi 20 mars

## 10h00: ouverture de la réception

	Salle 2	T2-JP	Salle 4	T1-JP	Salle 5	T1-JP / FR	Salle 6	T1- JP / FR
10 h 30 - 11 h 50	<p>グローバル化した世界で日本の学生にはどのような目的でフランス語を教えるべきか教師は理解しているのだろうか</p> <p>Les enseignants de français comprennent-ils les objectifs de l'enseignement du français dans le monde globalisé ?</p> <p><b>OHKI Mitsuru</b> <b>NISHIYAMA Noriyuki</b></p>		<p>データベースソフトを活用したフランス語授業における教材提示の円滑化と授業の活性化</p> <p>Dynamisation de la classe de langue et facilitation de la présentation des ressources pédagogiques à l'aide d'une base de données</p> <p><b>KAWAGUCHI Yoko</b> <b>KURODA Eriko</b> <b>KAMIYA Kenichi</b></p>		<p>L'utilisation de l'anglais dans les cours de FLE: Grammaire contrastive et sensibilisation langagière, pour une approche plurilingue plus motivante</p> <p><b>HIROTA Daichi</b> <b>MOUTON Ghislain</b></p>		<p>Utiliser des bandes-annonces dans la classe : le media ne fait pas tout !</p> <p>授業で映画の予告編を使う 100 の方法</p> <p><b>VANSINTEJAN Cathy</b> <b>NISHIKAWA Hasumi</b></p>	

11h50-12h05 : pause

	Salle 2	JP	Salle 4	JP	Salle 5	JP	Salle 6	JP
12 h 05 - 13 h 05	<p>三修社 音声教材の提供方法 (小社 HP の紹介)</p> <p><b>NAGAO Mari</b></p>		<p>弘学社 『心ときめきするもの』</p> <p><b>DEGUCHI Takahiro</b></p>		<p>Hachette Japon Totem上映会と新刊紹介 Projection de <i>Totem</i> et introduction des nouveautés en 2015</p> <p><b>YAMADA Hitoshi</b></p>		<p>朝日出版社 フランス語教材のご案内</p> <p><b>ISHII Mana</b></p>	

13h05-14h30 : pause déjeuner

	Salle 2	T1-FR	Salle 4	T2-JP	Salle 5	HT-JP	Salle 6	HT-JP / FR
14 h 30 - 15 h 50	<p>Activité dans la classe envers le monde extérieur</p> <p><b>NISHIOKA Anna</b></p>		<p>英語と上手につきあおう！</p> <p><b>KASUYA Yuichi</b></p>		<p>2014 年度 「弘前×フランス」プロジェクトを振り返る Réflexion sur notre défi 2014 : projet plurilinguistique et pluriculturel « Hirosaki×France »</p> <p><b>KUMANO Makiko et ses étudiants</b></p>		<p>Ces nouvelles technologies qui favorisent la motivation : e-learning, application smartphone et podcast</p> <p>フランス語学習者のモチベーション向上、ICT の効果的な使用 : eラーニング、スマホアプリとポッドキャスト</p> <p><b>ADAMI Sylvain</b> <b>DURRENBERGER Vincent</b> <b>MOUTON Ghislain</b></p>	

15h50-16h05 : pause

	Salle 5	HT-FR	Salle 6	Conférence
16 h 05 - 17 h 25	<p>Utiliser le smartphone pour la correction phonétique</p> <p>スマートフォンを発音矯正に活かすには</p> <p><b>DURRENBERGER Vincent</b></p>		<p>La langue française n'a pas dit son dernier mot</p> <p><b>NADEAU Jean-Benoît</b></p> <p>Modérateur : <b>RENOUD Loïc</b></p>	

17h25-17h45 : concert

17 h 45-20 h 00 : buffet !!

Le samedi 21 mars

09 h 30 : ouverture de la réception

	Salle 5	T1-FR	Salle 6	T2-JP
10 h 00 - 11 h 20	Est-ce que penser le français en japonais est un moyen d'apprentissage ?  <b>RENOUD Loïc</b>		教員養成／相互研修の現場から考えるフランス語教師の専門性 Quelle professionalité pour les enseignants de français ? Discussion avec différents acteurs de la formation des enseignants  <b>AKASHI Nobuko (フランス語教育国内スタージュ)</b> <b>IMANAKA Maiko (Rencontres Pédagogiques du Kansai)</b> <b>NOZAWA Atsushi (PEKA)</b> Collaboration : <b>NAKAMURA Kimiko (Journée Pédagogique de Dokkyo)</b>	

11h20-11h35 : pause

	Salle 2	HT-JP	Salle 4	T2-JP	Salle 5	T2-JP / FR	Salle 6	T1-FR
11 h 35 - 12 h 55	フランス語学習のための授業外での取り組み—活動報告 2013-2014—  <b>MAEDA Miki</b> <b>HIRAMITSU Ayano</b> <b>OGASHIWA Hirotochi</b>		教師の専門性とは何か？ Quelles sont les professionalités pour les enseignants?  <b>IKAWA Toru</b>		Un pédagogue alerte, un amateur des TICE : Comment solliciter les compétences orales à partir de sites Internet dédiés au FLE 活発なフランス語教師のための教育用 ICT  <b>GOUJON Jonathan</b>		La méthode culturelle, ou : remettre la langue à sa place – exemples pour la lecture, la conversation et l'écrit –  <b>AZRA Jean-Luc</b>	

12h55-14h00 : pause déjeuner

	Salle 2	T1-JP	Salle 4	T1-JP et FR	Salle 5	HT-FR	Salle 6	HT-FR
14 h 00 - 15 h 20	フランス語学習のための音声付き Epub3 教材の試作 Fichiers Epub3 sonores pour apprendre le français  <b>OKUBO Masanori</b> <b>OHKI Mitsuru</b> <b>MURAMATSU Marie-Emmanuelle</b>		学習経験をつくるフランス語ワークショップ Création des expériences d'apprentissage du / en français  <b>IMANAKA Maiko</b>		L'approche Maugi, une nouvelle manière d'entrer dans le français  <b>GUERRIN Gilles</b>		DELFS – DALF – TCF Comment et pourquoi choisir une certification officielle ?  <b>DAVY Michel</b> <b>FRENEHARD Gaëlle</b> <b>MOKHTARI Sylvain</b>	

15h20-15h35 : pause

	Salle 2	T2-JP	Salle 4	T1-JP	Salle 5	T1-JP	Salle 6	HT-FR
15 h 35 - 16 h 55	フランス語教師のためのフランコフォニー知識 Connaissance de la francophonie pour les enseignants de français  <b>KOMATSU Sachiko</b>		フランス語単語練習 WEB ページ 「フラ単」について Sur <i>le Fura-tan</i> , page WEB pour apprendre le vocabulaire français  <b>HIROTA Daichi</b>		市民性の学びの媒介とフランス語教育 Médiation dans l'apprentissage à la citoyenneté Comment l'intégrer dans le FLE au Japon ?  <b>KURADATE Kenichi</b>		Je vais enseigner Charlie ? Se préparer pour parler, en classe de FLE au Japon, de janvier 2015 en France  <b>D'HAUTCOURT Alexis</b>	

17 h 15-18 h 30 : pot d'au revoir  
RDV au 30<sup>e</sup> anniversaire des RPK !!!

**ATELIER-CONFÉRENCE**

La langue française n'a pas dit son dernier mot

Conférencier : NADEAU Jean-Benoît

Modérateur : RENOUD Loïc

**TABLE-RONDE**

教員養成／相互研修の現場から考えるフランス語教師の専門性

Quelle professionnalité pour les enseignants de français ?

Discussion avec différents acteurs de la formation des enseignants

Panélistes : AKASHI Nobuko (フランス語教育国内スタージュ)

IMANAKA Maiko (Rencontres Pédagogiques du Kansai)

NOZAWA Atsushi (ペダゴジーを考える会 PEKA)

Collaboration : NAKAMURA Kimiko (Journée Pédagogique de Dokkyo)

**Thème 1 : Les médiations de l'apprentissage 学びの媒介**

1	HIROTA Daichi	フランス語単語練習 WEB ページ「フラ単」について Sur le <i>Fura-tan</i> , page WEB pour apprendre le vocabulaire français	JP
2	HIROTA Daichi MOUTON Ghislain	L'utilisation de l'anglais dans les cours de FLE : grammaire contrastive et sensibilisation langagière, pour une approche plurilingue plus motivante	JP FR
3	KURADATE Kenichi	市民性の学びの媒介とフランス語教育 Médiation dans l'apprentissage à la citoyenneté Comment l'intégrer dans le FLE au Japon ?	JP
4	VANSINTEJAN Cathy NISHIKAWA Hasumi	Utiliser des bandes-annonces dans la classe : le media ne fait pas tout ! 授業で映画の予告編を使う 100 の方法	JP FR
5	AZRA Jean-Luc	La méthode culturelle, ou : remettre la langue à sa place – exemples pour la lecture, la conversation et l'écrit –	FR
6	OKUBO Masanori OHKI Mitsuru MURAMATSU Marie-Emmanuelle	フランス語学習のための音声付き Epub3 教材の試作 Fichiers Epub3 sonores pour apprendre le français	JP
7	KAWAGUCHI Yoko KURODA Eriko KAMIYA Kenichi	データベースソフトを活用したフランス語授業にお ける教材提示の円滑化と授業の活性化 Dynamisation de la classe de langue et facilitation de la présentation des ressources pédagogiques à l'aide d'une base de données	JP
8	NISHIOKA Anna	Activité dans la classe envers le monde extérieur	FR
9	IMANAKA Maiko	学習経験をつくるフランス語ワークショップ Création des expériences d'apprentissage du / en français	JP FR
10	RENOUD Loïc	Est-ce que penser le français en japonais est un moyen d'apprentissage ?	FR

Thème 2 : Quelle professionnalité pour les enseignants de français ?  
フランス語教師の専門性とは？

1	IKAWA Toru	教師の専門性とは何か？ Quelles sont les professionnalités pour les enseignants?	JP
2	GOUJON Jonathan	Un pédagogue alerte, un amateur des TICE : comment solliciter les compétences orales à partir de sites Internet dédiés au FLE 活発なフランス語教師のための教育用 ICT	JP FR
3	KASUYA Yuichi	英語と上手につきあおう！	JP
4	OHKI Mitsuru NISHIYAMA Noriyuki	グローバル化した世界で日本の学生にはどのような目的でフランス語を教えるべきか教師は理解しているのだろうか Les enseignants de français comprennent-ils les objectifs de l'enseignement du français dans le monde globalisé ?	JP
5	KOMATSU Sachiko	フランス語教師のためのフランコフォニー知識 Connaissance de la francophonie pour les enseignants de français	JP

Hors-Thèmes

1	KUMANO Makiko et ses étudiants	2014年度「弘前×フランス」プロジェクトを振り返る Réflexion sur notre défi 2014 : projet plurilinguistique et pluriculturel « Hirosaki×France »	JP
2	DURRENBERGER Vincent	Utiliser le smartphone pour la correction phonétique スマートフォンを発音矯正に活かすには	FR
3	GUERRIN Gilles	L'approche Maugi, une nouvelle manière d'entrer dans le français	FR
4	ADAMI Sylvain DURRENBERGER Vincent MOUTON Ghislain	Ces nouvelles technologies qui favorisent la motivation : e-learning, application smartphone et podcast フランス語学習者のモチベーション向上、ICTの効果的な使用 : eラーニング、スマホアプリとポッドキャスト	JP FR
5	DAVY Michel FRENEHARD Gaëlle MOKHTARI Sylvain	DELFI – DALF – TCF Comment et pourquoi choisir une certification officielle	FR
6	D'HAUTCOURT Alexis	Je vais enseigner Charlie ? Se préparer pour parler, en classe de FLE au Japon, de janvier 2015 en France	FR
7	MAEDA Miki HIRAMITSU Ayano OGASHIWA Hirotooshi	フランス語学習のための授業外での取り組み —活動報告 2013-2014—	JP

Éditeurs

1	朝日出版社	フランス語教材のご案内	JP
2	三修社	音声教材の提供方法 (小社 HP の紹介)	JP
3	Hachette Japon	Totem上映会と新刊紹介 Projection de <i>Totem</i> et introduction des nouveautés en 2015	JP
4	弘学社	『心ときめきするもの』	JP